

Сучасники про зовнішність 29-літнього Тараса Шевченка: Молодий, здоровий, середнього зросту, широкоплечий, міцно збудований. Його кругле виголене обличчя було прикрашене бакенбардами, волосся вистрижене по-козацькому, але зачесане назад. Він був темний блондин, з його лиця пробивалася відвага, в темно-сірих невеличких очах світилися розум та енергія. Голос у нього був м'який, в ході й рухах — зосередження. При першій зустрічі із ним у ньому не примічалося нічого привабливого, навпаки, він здавався холоднуватим, сухим, хоч і простим, приступним. До людей ставився спершу недовірливо і перед першим-ліпшим не відкривав своєї душі, особливо бував замкнутий супроти тих, хто добивався викликати в нього одвертість та щирість. Зате коли пізнавав чоловіка й відкривав у нім бодай одну гарну рисочку, прив'язувався до нього, а як знаходив у тій людині взаємність, віддавався йому цілим серцем. Примітними рисами характеру були доброта, м'якість, навіть делікатність, що суперечило його суворій масці, незвичайна простота, природність, безкорисливість, навіть са-



SAINT NICHOLAS UKRAINIAN GATHOLIG GHURGH 🖶 ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ





під опікою пречистої діви марії одігітрії

> UNDER THE PROTECTION OF MOTHER OF GOD



CHURCH RULLETIN **March 6 Березня – 2016** ЦЄРКОВНИЙ ВІСНИК

Молитва св. Єфрема Сирина (+373)

Господи і Владико життя мого, духа лінивства, недбалости, властолюб'я і пустослов'я віджини від мене. *(поклін*)

Духа чистоти, покори, терпеливости і любови дай мені слузі твоєму. *(поклін)*

Так, Господи царю, дай мені бачити провини мої, і не осуджувати брата мого ні сестри моєї, бо ти благословен єси на віки вічні. Амінь! (поклін)

Prayer of St. Ephrem (+373)

O Lord and Master of my life, Take away from me the will to be lazy and to be sad, the desire to get ahead of other people, to boast and brag. (Profound bow)

Give me instead, a pure and humble spirit, the will to be patient with other people and to love them. (Profound bow)

Let me realize my own mistakes, and keep me from judging the things other people do. For you are blessed, now and forever, Amen.

(Profound bow)

Please pray for Fr. Mihai Dubovici and let us help him in any way we can!

Вітаємо між нами о. Михайла Дубовича, який приїхав з Румунії, що б поділитися з нами своїми димками про шукання Бога у свойому житті. Сердечна подяка отче Михайло!



Welcome V. Rev. Mihai Dubovici in our Parish! Thank You for your **Spiritual** Guidance! May good Lord bless you at every step you make! Pray for us!



CHURCH BULLETIN

March 6 – 2016 – 6 Березня ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК



Saint Nicholas Church Церква Св. Миколая (Під Опікою П.Д.М.)

LITURGICAL SCHEDULE

4:00 PM VESPERS

4:30 PM +Nathaniel L. DuBois (Mary Ann DuBois)

March. 6. 4 S. of Lent – 4 H. Вел. Посту

12:00 PM +Anna Ettipio – would be 83 (Daughter Anne)

Monday, March 7 Березня, Понеділок 10:00 AM +Norma DuBois (Mary Ann)

Tuesday, March 8 Березня, Вівторок 10:00 AM +Katherine Chort (Marianne)

Wednesday, March 9 Березня, Середа

12:00 PM L. of Presanctified Gifts

Thursday, March 10 Березня, Четвер 1:00 PM Great Canon - Поклони

Friday, March 11 Березня, П'ятниця

5:00 PM L. of Presanctified Gifts & Sorokouste

Saturday, March 12 Березня, Субота 8:15 AM +Petro Hrynczak (Alice Skibicki)

4:30 PM +Nathaniel L. DuBois (Mary Ann DuBois)

March. 13 5 S. of Lent – 5 H. Вел. Посту 12:00 PM +Sophia Pucak – 1 Anniv (Family)

Вічне Світло в честь П. Д. М. горить за **+Софію Пуца**к Пожертва: Родина

Eternal light honoring Mother of God Burns for +Sophia Pucak Requ. by Family

+Julia Popil Mochnacz Requ. by Family (3/15 is 47 Anniversary)

ПОР'ЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

6 Березня: Н. М'ясопусна

10:00 р. За Парохін і в нам. о. Михайла Дубовича та Української Церкви в Румунії

Четвер 10 Березня

12:00 +о. Олексій Кобрин (Ігор Ґіль) 50-ліття відходу у вічність

13 Березня: Н. Сиропусна

10:00 р. +Осип і Ґертруда Залеські (М. Л. Стасюк)

Religious Education Program

The new schedule of classes listed below:

Saturday, March 12, 2016

Saturday, March 19, 2016

Saturday, April 23, 2016 – (Our Bishop Paul Chomnycky, OSBM will speak with the children during this class)

Saturday, May 14, 2016

DONATE

SHARE

HELP

UKRAINE

Reminder: 2016 LUC dues (\$7.00)
are payable now to: Ihor Pereyma
38 Lester St., Buffalo, NY 14210.
If sending check, make check payable to
League of Ukrainian Catholics

→ → <u>ПОЖЕРТВИ ДЛЯ УКРАЇНИ</u> ← ← Box is in Vestibule - Please donate

For Children:

New Cloths, Shoes, Toys

For adult men:

- Socks (warm), Hats (winter)
- Fleece Sweaters and Pants
- Men's Thermal Top and Pants

Undergarments, T-Shirts

Ukrainian Treasures & More



Judie Hawryluk

79 Southridge Dr West Seneca NY 14224

716-674-5185

Ukrainian Eggs, Jewelry & Embroidery

photos on facebook.com

jahawryluk@gmail.com



Proud to Support St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



Buszka Funeral Home Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo New York 14206 (716) 825-7777 www.buszkafuneralhome.com

Сердечна подяка усім спонзорам!

DNIPRO



ДНІПРО

Ukrainian Cultural Center

562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 856-4476 www.UkrainiansOfBuffalo.com

Kitchen Open every Friday 5-10 pm Fish-Fry, Pyrohy, Holubtsi & more Live music – 1st Friday every month

Ad in the bulletin

If you want to advertise Your business in the bulletin Business card - \$100 for a year.

Бізнесова карточка \$100.00 дол. – 52 рази до року.

Wilhelmina E. Klimeczko Janine R. Klimeczko Michael A. Klimeczko Licensed Directors

Pietszak

FUNERAL HOME

Orlowski-Pietszak Funeral Home

www.Pietszak.com

897-2400

Continuing a Tradition of thoughtful Personalized Service

806 Clinton St. Buffalo 2400 William St. Cheektowaga

Thanks are extended to all Sponsors!



Become a member of Ukrainian FCU and save money with lower rates on loans, make money with higher interest on your savings, and save time with our convenient online services!

PERSONAL & BUSINESS FINANCIAL SERVICES
SAVINGS & CHECKING ACCOUNTS | SHARE
CERTIFICATES | MONEY MARKET | IRA | LOANS |
MORTGAGES | VISA CREDIT & DEBIT CARDS |
MONEYGRAM | INTERNATIONAL AND DOMESTIC WIRE
TRANSFERS | ONLINE SERVICES |
|NOTARY PUBLIC | TRANSLATIONS | SCHOLARSHIPS|

ПЕРСОНАЛЬНІ ТА БІЗНЕСОВІ ФІНАНСОВІ ПОСЛУГИ
ОЩАДНІ ТА ЧЕКОВІ РАХУНКИ | СЕРТИФІКАТИ | М.М |
ПЕНСІЙНІ РАХУНКИ | ПОЗИКИ | КРЕДИТИ НА
НЕРУХОМІСТЬ | ПЛАТІЖНІ КАРТКИ VISA | МОΝЕУGRAM | ГРОШОВІ ПЕРЕКАЗИ | ЕЛЕКТРОННІ ПОСЛУГИ
|ПОСЛУГИ НОТАРІУСА| ПЕРЕКЛАДИ|СТИПЕНДІЇ

Buffalo Branch	Amherst Branch
Ukrainian Home Dnipro	Ellicott Creek Plaza
562 Genesee Street	2882 Niagara Falls Blvo
Buffalo NY 14204	Amherst NY 14228
(716) 847-6655	(716) 799-8385
www.rufcu.org	www.rufcu.org
Business Hours	Business Hours
Closed Wednesdays,	Closed Mondays,
Зачинені по середах	Зачинені по понеділках
Mon., Tuesday, Thursday	Tuesday - Thursday
9:30 am - 5 pm	9:30 am - 5 pm
Пон., вівторок, четвер	3 вівторка по четвер
Friday / П'ятниця	Friday / П'ятниця
9:30 am - 7 pm	9:30 am - 6 pm
Saturday / Субота	Saturday / Субота
9 am - 1 pm	9 am - 1 pm

Membership subject to eligibility. Federally insured by NCUA.

Щоб довідатися більше інформацій про це що дієтьая в громаді, Просимо відвідати веб-сторінку.

http://www.ukrainiansofbuffalo.com

Is the the web-page to find More information and events In our Ukrainian Community.



Are you listening to "Good Samaritan"
Ukr. Radio Program on WJJL 1440 AM
Every Sunday at 2:00 PM?
Thank you for your donations!
We welcome your comments.

Чи ви слухаєте нашу радіо передачу «Милосердний Самар'янин» Неділя, 2 год. на WJJL 1440 AM? Сердечно дякуємо за пожертви!

Please include our Church in your charitable donations!

Просимо підтрумувати Рідну Церкву талантами, часом і пожертвами.

Cell Phones - Мобільні Телєфони:

Please turn off or silence your cell phone before entering the church. Thank you!

Просимо вилучувати ваші мобільні телєфони підчас Святої Літургії.

DONATIONS TO ST. NICHOLAS

<u>Donations Towards Coffee Hour</u> <u>Yearly Communication Assessment Fee</u>

Ulana Loza
Eva Kowtalo
Orysia Mochnacz Dail – \$250.00
(With gratitude to God for
my Father's 99th Birthday on February 14th)

Eternal Light - \$100.00 (March 15th In Memory of my mother Julia Popil Mochnacz – 47th Anniversary)

Стипендійна акція 49го Відділу СУА повідомляє, що з першого лютого 2016 р. розпочалася збірка на

Стипендійний Фонд СУА,

для незаможної молоді в Україні... Допомога є дуже потрібна. Чеки просимо виписувати на Ukrainian National Women's League. Минулорічні звіти є у референток СУА За інформаціями слід звертатися до: Зоряна Бунч - 668-9504 Оксана Салдит - 832-9331



The Ukrainian National Women's League of America – Branch #49 is collecting money for their Scholarship Fund. We assist needy and orphaned Ukrainian students.

Please make your checks out to:

UNWLA, Inc. – Scholarship Program.

For more information contact:

Zoriana Bunche – 668-9504

Oksana Saldyt – 832-9331

Who Packs Your Parachute?

"And this same God who takes care of me will supply all your needs from his glorious riches, which have been given to us in Christ Jesus." Philippians 4:19

Plumb was a US Navy jet pilot in Vietnam. After 75 combat missions, his plane was destroyed by a surface-to-air missile. Plumb ejected and parachuted to safety. One day, when Plumb and his wife were sitting in a restaurant, a man at another table came up and said. 'You're Plumb! You flew iet fighters in Vietnam from the aircraft carrier Kitty Hawk. You were shot down!' 'How in the world did you know that?' asked Plumb. 'I packed your parachute,' the man replied. Plumb gasped in surprise and gratitude. The man pumped his hand and said, 'I quess it worked!' Plumb assured him, 'It sure did. If your chute hadn't worked, I wouldn't be here today.' Plumb couldn't sleep that night, thinking about that man. Plumb says, I kept wondering what he had looked like in a Navy uniform: a white hat; a bib in the back; and bell-bottom trousers. I wonder how many times I might have seen him and not even said 'Good morning, how are you?' or anything because. you see, I was a fighter pilot and he was just a sailor.' Plumb thought of the many hours the sailor had spent at a long wooden table in the bowels of the ship, carefully weaving the shrouds and folding the silks of each chute, holding in his hands each time the fate of someone he didn't know.

'Who's packing your parachute?' Everyone has someone who provides what they need to make it through the day. There are many parachutes in our lives: physical, emotional, spiritual, and we need all of them. Sometimes in the daily challenges that life gives us, we miss what is really important. We may fail to say hello, please, or thank you, congratulate someone on something wonderful that has happened to them, give a compliment, or just do something nice for no reason. As we go through this week, this month, this year, we all need to better recognize people who pack our parachutes.

Who is packing your parachute today?



Palm Sunday, March 20 11am – 6pm

At Holy Trinity Ukrainian Orthodox Church Hall 200 Como Park Blwd. Cheektowaga, NY 14227

Eat In or Express Take Out

- □ Pierogi (variety)
- Easter Bread (paska)
- Cabbage rolls
- ☐ Sauerkraut && Sausage
- **□** Basket Raffle
- Cakes and cookies

Pierogi for Peace Fundraiser

To support the war victims of Ukraine

To preorder call (716) 847-1281

www.UkrainiansOfBuffalo.com or www.Facebook.com/BuffaloMaidan

Sponsored by the Ukrainian Community in Buffalo, ODFFU, WODFFU, CYM. UCCA.

Ukrainian Federal Credit Union, UA Freedom
Foundation; Slavic Bazaar, EuroDeli & Gifts, Cultural
Center DNIPRO, UA Civic Center, League of Ukrainian
Catholics - Niagara Frontier Council;

Ukrainian Churches: St. Nicholas, St. John the Baptist, Holy Trinity, Our Lady of Perpetual Help

ВЕЛИКОДНИЙ БАЗАР

Неділя, 10-го квітня, 2016р. після Богослуження в церкві, св. Миколая, 308 Філмор вул.

Печиво!! Смачний Обід!! Картки!! Писанки!! Гердани!!

Ласкаво Просимо!



WOMEN'S ASSOCIATION FOR THE
DEFENSE OF FOUR FREEDOMS
FOR UKRAINE, INC.
& Women's Choir "Mriya" presents an

EASTER BAZAAR

Baked Goods!! Delicious Lunch!! Ukrainian Greeting Cards!! Pysanky!! Gerdany!!

St. Nicholas Ch., 308 Fillmore Ave. Sunday, April 10th, 2016 after Liturgy/Mass ends.

Everyone is most cordially invited!!







Glory be to Jesus Christ! Glory for ever! Слава Ісусу Христу! Слава на віки!

- KITCHEN is now open.
- Thank you for your patronage.
 Thanks are extended to all who are helping!
- Coffee Hour Usually Every Sunday after Liturgy in Church Hall. We are able to continue, so please join us downstars. Thank you!

Until we meet next Sunday...

TOP'S GIFT CARDS:

Please help us raise money for our Church by purchasing Top's



Gift Cards from us. If you buy in Tops anyway, why not help. You do not lose or gain anything by doing this, but our Church will benefit greatly. We receive back 5% of your spending. To take advantage of this program, see Mary Bodnar or call 655-3810, or call the rectory. Thank you and God Bless!

<u>Please note:</u> You can purchase gasoline with this card at Tops Gasoline Station.

У нас успішно продаються Карточки з крамниці "Топс". Купуючи їх ви помагаєте церкві. Для Вас не робить різниці чи ви платили грішми чи карточкою, але церква дістане від "Топс" 5%. На \$1,000 церква одержить \$50. Що б закупити слід звертатися до п. Марії Боднар, або до канцелярії. Дякуємо!

CHURCH BULL®TIN is published weekly. Deadline for information is Friday Evening.

ЦЄРКОВНИЙ ВІСНИК видається тижнево. Інформації подавати до П'ятниці вечора.

SAINT NICHOLAS UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЄРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ

(ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРІЇ)

Parish E-Mail: stnbuffalo@yahoo.com
Web Page: http://www.stnbuffalo.com
Dioc. Web: http://www.stamforddio.org

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

Rectory: (716) 852-7566 Fax: 855-1319 ~ Kitchen: 852-1908

Confession: Before Liturgies

<u>Сповідь</u>: Перед Св. Літургіями

Baptism: By appointment
Хрешення: За домовленням

Marriage: Contact 6 months in advance Вінчання: Голоситися 6 місяців скорше

Religion classes – Релігійна Програма
Saturday - Субота

Ministry to the sick – Опіка над хворима

Family members should call the Rectory Родина повинна повідомити священика

IN EMERGENCY CALL ANY TIME
В разі потреби завжди можна закликати

V. Rev. Marijan Procyk, pastor Rev. Robert Moreno, visiting priest

Please call if you are hospitalized, homebound and need a priest.
Просимо закликати якщо ви у лічниці або приковані до ліжка!

Про Блудного Сина

Called to Unity (cont. & end)

by Fr. Andrij Chirovsky

Ukrainian Orthodoxy

Paragraph 27 of this otherwise inspiring document uses a code language that outsiders will find almost impossible to understand. Interestingly, it is not about Orthodox-Catholic relations. Instead, it has all the characteristics of a concession to Russian ecclesiastical imperialism. Let's look at the text.

27. It is our hope that the schism between the Orthodox Declaration. faithful in Ukraine may be overcome through existing canonical norms, that all the Orthodox Christians of Ukraine may live in peace and harmony, and that the Catholic communities in the country may contribute to this, in such a way that our Christian brotherhood may become increasingly evident.

It is almost impossible to understand this paragraph without reference to the February 5, 2016 Press Conference of Metropolitan Hilarion Alfeyev of the Moscow Patriarchate's Department of External Church Relations. In that Press Conference, Metr. Hilarion attacks the Ukrainian Greco-Catholics for several sins. Among them is that "they have supported the schismatics." This is a reference to the Ukrainian Orthodox Church-Patriarchate of Kiev (a rival to the Ukrainian Orthodox Church-Moscow Patriarchate) as well as the smaller Ukrainian Autocephalous Orthodox Church. The reference to "support," as I have explained in other writings, must mean "failure to revile as renegade and deprived of divine grace." Bishop Yevstariy Zoria, spokesman for the Ukrainian Orthodox Church-Kyivan Patriarchate has already noted, however, that "existing canonical norms" are exactly what his Church appeals to, the Union of Brest, we find the following in Article 13: since according to existing canonical norms, it is the Ecumenical Patriarchate (the Mother Church from which Ukraine received Christianity in 988 AD) and not the Moscow Patriarchate, that should be the arbiter of Orthodox canonical norms with regard to the situation of unity." the Orthodox Church in Ukraine. The Ecumenical Patriarchate does not acknowledge Moscow's claim to jurisdiction over Ukraine.

Conclusion

In the end, Ukrainian Greco-Catholics know that the Ukrainian people and their Churches have long been treated as pawns in international relations. We have survived both czarist and Soviet persecution of the bloodiest sort. We have been reviled by many Orthodox as traitors to Orthodoxy because we are Catholics and by

guite a few Roman Catholics as not guite Catholic enough because we retain our Orthodox liturgy, theology, spirituality, and governance. A few ambiguous or even unfortunate paragraphs in the Joint Declaration of Pope Francis and Patriarch Kirill will have little effect on the inner vitality of this Church, which comes from a deep inner calling to bring the Orthodox and Catholic worlds back into communion with each other. That is why I am particularly inspired by the fifth paragraph of the Joint

5. Notwithstanding this shared Tradition of the first ten centuries, for nearly one thousand years Catholics and Orthodox have been deprived of communion in the Eucharist. We have been divided by wounds caused by old and recent conflicts, by differences inherited from our ancestors, in the understanding and expression of our faith in God, one in three Persons—Father, Son, and Holy Spirit. We are pained by the loss of unity, the outcome of human weakness and of sin, which has occurred despite the priestly prayer of Christ the Saviour: "So that they may all be one, as you, Father, are in me and I in you . . . so that they may be one, as we are one" (Jn 17:21).

The Ukrainian Greco-Catholic Church has felt the pain of loss of communion more than most. My most sincere hope is that with the revival of the Kyivan Church Study Group that functioned so well in the 1990's, we might continue to search out how it would be possible for the Ukrainian Greco-Catholic Church to re-establish full and visible communion with her Mother Church in Constantinople and Orthodoxy worldwide, without losing the full and visible communion she now enjoys with Rome and the worldwide Catholic Church. Among the 33 Articles of

"And if in time the Lord shall grant that the rest of the brethren of our people and of the Greek Religion shall come to this same holy unity, it shall not be held against us or begrudged to us that we have preceded them in this

In fact, it has almost always been held against us. But that has not stopped us in the past and it will never stop us in the future. We feel called to this unity by the Lord Himself.

> Fr. Andriy Chirovsky is the founder and director of the Metropolitan Andrev Sheptvtsky Institute of Eastern Christian Studies at Saint Paul University in Ottawa, where he holds the Peter and Doris Kule Chair of Eastern Christian Theology and Spirituality.

From "Good Samaritan" Ukr. Radio program

Today's sermon is dedicated to the life and memory of the great Ukrainian poet, artist and thinker, Taras Shevchenko. Every year, Ukrainians around the world celebrate the brilliant mind of this great man, who suffered much in servitude and exile, but likewise liberated even more in inspiration and devotion the freedom of the people of Ukraine. Taras Shevchenko, the son of serfs, was born on the estate of Baron Vasili Engelhardt on March 9, 1814. One of six children, his parents, Hryhori and Katervna Shevchenko, were serfs on the land. Amongst the peasantry, burdened by the brutal and unjust system of serfdom, tales of folk heroes and their struggles for freedom were commonplace, a relief from the toils of the day, as well as a hope for a better future. It found a deacon who had agreed to teach him to be an was in such an environment that the young Taras and his artist, but had to obtain the written permission of his siblings were raised. At home, the life of the family was a master. Paul Engelhardt, not about to lose a servant, happy one in terms of the human relations, but a hard one in terms of material possessions and human want. Often, there was a shortage of food, particularly after the hard winter months. Shevchenko himself noted that his mother would often refuse to eat after working the fields all day, claiming she was not hungry. Taras later concluded that she did not eat because she wanted her children to be better nourished.

The greatest influence on the boy, however, was simply the hard fact of peasant life. Until the abolition of serfdom in 1861, ironically, the year of Shevchenko's death, a serf was free to be worked as an animal, beaten for any perceived misdemeanor, killed in extreme cases, sold or traded. Shevchenko as a boy was witness to all this. including the beating of his own grandfather for not showing proper respect for the master. This was very hard for him to witness, because his grandfather was a beloved influence on his life, and he never forgot such blatant injustice. It is not surprising that in later life so much of his poetry is devoted to the recurring themes of peoples' struggles against injustice and a vengeful hatred of those who oppress. When Taras was nine, his mother died. Soon after, his father remarried, but life was unbearable with his new stepmother. She had brought three children with her and, as perhaps is natural, favored and agreed to allow Taras to study with a professional her own over the Shevchenko children. When Taras was eleven, his father died. Shevchenko later summed up his childhood and his feelings in the following words:

I don't describe that little cottage Beside the pond, beyond the village, A paradise right here on earth. That's where my mother gave me birth. And singing, as her child she nursed,

She passed her pain to me. T'was there, In that wee house, that heaven fair, That I saw hell... There people slave from morn till night... There to her grave My gentle mother, young in years, Was sent by want and toil and cares. Their father, weeping with his brood (And we were tiny, tattered tots), Could not withstand his evil lot And died at work in servitude.

It was around this time that Taras came to the attention of Paul Engelhardt who had just inherited the estates of his late father. Taras was now at the age when he was expected to enter formal servitude. Taras had finally refused the permission and Taras was assigned to be his houseboy, performing various menial chores. At this stage in his life, the young boy had already learned that he could not pursue his dream openly. He began stealing prints and, with a stolen pencil, made copies of them which he hid from the view of his master. In 1829, at the age of fifteen, Taras travelled in his master's entourage: First to Kiev, and then to Lithuania, the Engelhardt's ancestral homeland. It was in Lithuania that Taras ceased to be a boy and began entering his adult life. One evening (in his autobiography Shevchenko gives the date as December 6, 1829), the master and his wife went out to a ball. In their absence, Taras pulled out his materials and began sketching by candle light. He was so engrossed in this that he did not hear the Engelhardts' return. What ensued, Shevchenko described in the following words: "The master savagely pulled him by the ears and slapped his face, on the pretext that not only the house, but the whole city could have burned down. The next day the master ordered the coachman to give him a good whipping, which was properly administered". Although this incident remained with him throughout his life, Shevchenko continued to draw surreptitiously. Finally, aware of his servant's behavior, Paul Engelhardt relented artist at the University. It was here that Shevchenko's boyhood ends. It seemed that fate had finally smiled on the talented, but abused peasant boy.

Aside from his brilliant artwork and graphics, Shevchenko began to write poetry long before he was freed from serfdom. For his continued disregard for the Tsar's authority. Shevchenko spent ten vears in exile in the distant reaches of the Tsarist Empire. Nothing could

break his ardent will to struggle and engage in creative work. "I am tormented, I suffer, but I do not repent," Shevchenko said at the time of his most arduous ordeals. During his ten years of exile he composed many marvelous works, in which, disclosing his own feelings and experiences, he expressed the cherished aspirations of all oppressed people. On June 8, 1847, Shevchenko was established at distant Orenburg, and later he was sent to the fort at even more distant Orsk. From the very first days. Shevchenko violated the Tsar's order. He transcribed the prison cycle into a small secret book he kept in his boot, and he wrote new poems into the book. In 1848, Shevchenko was included as an artist in the Aral Sea Survey Expedition. In 1850, Shevchenko was arrested again for his writing that continued to undermine authority. Warned by his friends, the poet was able to give them his notebooks and to destroy some letters. The poet was sent to a remote fort, even further from his beloved Ukraine, Once again, strict discipline was imposed, and the poet was subjected to more rigorous surveillance. It was not until 1857 that Shevchenko finally returned from exile, thanks to the efforts of his loyal and devoted friends.

To preach the truth - that, to Shevchenko was his lofty duty. And he remained true to that precept all his life. Shevchenko served the truth as a man, as a citizen, as an artist, and as a master of the pen, who profoundly understood the power of words and selected them as his weapons in the struggle for the happiness of the degraded and the oppressed.

I shall lift up
These lowly, voiceless slaves!
And I shall put my words
To stand on guard for them!

Shevchenko also called upon the people to take up the axe and start the decisive struggle:

Await no good,
Expected freedom don't await It is asleep: Tsar Nicholas
Lulled it to sleep. But if you'd wake
This sickly freedom, all the folk
Must in their hands sledgehammers take
And axes sharp - and then all go
That sleeping freedom to awake.

In May, 1859, Shevchenko received permission to return to Ukraine, which ended up being the last time. He visited places where he had spent his childhood, he saw his relatives, and observed the same life of poverty and slavery, the same drudgery for a crust of bread as before. There, too, he was under constant police surveillance.

Spies eavesdropped on his conversations with the peasants. Shevchenko intended to buy a plot of land to build a house and to settle in Ukraine, but before he could do so, in July of 1859, he was arrested on a charge of blasphemy. After he was released they ordered him to go to St. Petersburg without fail. The poet was barred from living in Ukraine. He lived in the attic of the Academy of Art in St. Petersburg, and enthusiastically busied himself with artwork and poetry. He arrived there on September 7. 1859. Nevertheless, to the end of his life. Shevchenko hoped to settle in Ukraine - but only achieved this desire after his death. In spite of physical weakness as a result of his exile, Shevchenko's poetical strength was inexhaustible, and the last period of his work is the highest stage of his development. In a series of works, the poet embodied the dream of the people for a free and happy life. Shevchenko understood that the peasants would gain their freedom neither through the kindness of the tsar nor through reforms, but only through hardship and struggle. He created a gallery of images - Champions of Sacred Freedom - of fighters against oppression and tyranny.

These words were written by Taras Shevchenko, but a year before his death: "As to my literary work, I will say only that it had its beginning on those moonless white nights. For a long time my strict Ukrainian muse, distorted by experiences in school, in the ante-chambers of manors and in various city quarters, kept away from me. However, when the breath of freedom returned to my senses the purity of my childhood passed under the roof of my father's poor home, the blessed Ukrainian muse came and embraced me in a foreign land. How many years wasted, one after another! And what have I, through all my efforts, redeemed from destiny? I have survived, that is, preserved my bare life and, with that, this dreadful insight into my past, as my own brothers and sisters - I was not strong enough to mention this in my story - have remained serfs to the present day". Taras Shevchenko died on March 10, 1861, at the age of 47, and was finally laid to rest on what is presently known as Taras Hill, located by the Dnipro River. His coffin and body were transported there from its initial burial in St. Petersburg. A tall mound was erected over his grave, and it has become a sacred site for the Ukrainian people, even to this day. For the people of Ukraine, and Ukrainians all over the world, Taras Shevchenko rejuvenated the ideals of freedom and unalienable rights, during a time when Ukraine was plagued by great oppression.

Excerpts taken from:

http://www.infoukes.com/shevchenkomuseum/bio2.htm

«Христос Наша Пасха»



І. ОБ'ЯВЛЕННЯ ПРЕСВЯТОЇ ТРОЙЦІ

А. Боже Об'явлення

18 Віра Церкви основується на Божому Об'явленні. У цьому Об'явленні невидимий Бог з повноти своєї любові промовляє до людей, щоб покликати їх до сопри-

частя зі Собою: «Сподобалось Богові, у Його доброті й мудрості, об'явити Себе самого й подати до відома таїнство своєї волі (пор. Еф. 1, 9), завдяки якій люди через Христа — Слово, що стало тілом, у Святому Дусі мають доступ до Отця і стають учасниками Божої природи» (пор. Еф. 2, 18; 2 Пт. 1, 4). Бог, що «у світлі живе неприступнім, якого ніхто з людей не бачив, ані бачити не може» (1Тм. 6, 16; пор. Йо. 1, 18; 1 Йо. 4, 12), «у тіло одягнувшись, прийшов до людей, на землі живучих, щоб довідались вони про відвідини їх і Господнє пришестя». Об'являючи Себе, Бог, який у своїй сутності є непізнанним, бажає, щоб люди відповіли Йому, пізнавали Його і любили Його понад усе.

19 Боже Об'явлення здійснюється одночасно через дії і слова, тісно пов'язані між собою, які взаємно освітлюють одні одних 13. Таким чином проявляється особлива «Божа педагогіка»14: Бог відкриває Себе людині поступово, поетапно готуючи її до сприйняття Об'явлення Себе Самого, аж до повноти Об'явлення в Особі й ділі Воплоченого Слова – Ісуса Христа: «Багаторазово й багатьма способами Бог говорив колись до батьків наших через пророків. За останніх же оцих днів Він говорив до нас через Сина, Якого зробив спадкоємцем усього і Яким створив віки» (Євр. 1, 1-2). У всій повноті Бог об'являє Себе тільки у своєму воплоченому Слові, яке було споконвіку (пор. Йо. 1, 1), - Ісусі Христі, в якому «враз із людською природою живе вся повнота Божества» (Кл. 2, 9).

The Vibrant Parish

Place to encounter the living Christ

Holy Mysteries (Sacraments) and Prayer

... There is no moment more precious in our earthly life than the Divine Liturgy. That is why Sunday, the holy Day of our Lord, should be honored by every Christian, and participation in the Divine Liturgy should be considered not as an obligation imposed by the Church, which reguires our obedience, but it should be received as a gift from our Lord, who longs to encounter us, in order to fill us with His grace and love. "We cannot live without Sunday!" was the motto of the early Christians of the first centuries, and they preferred a martyr's death to agreeing under pressure from the pagans to work on Sunday. This motto we Christians of the 21st century must make our own, and we should persistently guard the holiness and inviolability of the Lord's Day. Members of a vibrant parish also actively participate in the Holy Mysteries (Sacraments). Regularly, if possible even daily, they gather for the services in praise of our Heavenly Father. They frequently go to Confession and receive Holy Communion. In a vibrant parish church organizations combine their activities with common prayer, finding in it their strength and inspiration. No less important is our private prayer - personal and family prayer - which extends and continues our liturgical prayer in the Church. Our parishes, and in them our families, must again become a school of prayer for all of our faithful.

Bible Meeting every Monday at 6:00 PM. Gospel for next Sunday Gregorian & Julian Біблійні Зустрічі, Понеділок Вечір, 6 г

Євенгелія на наступну неділю - Юл. і Гр.

3 радія "Милосердний Самарянин" (1)

У нинішньому євангельському читанні М'ясопусної неділі чули ми про закінчення Вселеної. На кінці часу перед Господом зберуться усі народи і почнеться суд над ними. Ніхто не буде вийнятий спід нього, не буде ніякого першенства або якого небудь оправдання, не можна буде підкупити справедливого суддю, ані втекти, ані сховатися. Господеві у подарунок. Усе там буде відкрите, нічого не затаїться.

На основі чого Христос нас буде судити?

На основі нашого життя, а головно відношення до наших ближніх.

I Христос відлучить один від одних, як пастух відлучує овець від козлів, і поставить овець праворуч себе а козлів ліворуч.

Тоді цар скаже тим, що праворуч його: Прийдіть, благословенні Отця мого, візьміть у спадщину царство, що було приготоване вам від створення світу. Бо я голодував і ви дали мені їсти, мав спрагу і ви мене напоїли, чужинцем був і ви мене прийняли, нагий і ви мене одягли. хворий і ви навідалися до мене, у тюрмі був і ви нув знання і ви навчили мене, сліпий був і ви проприйшли до мене."

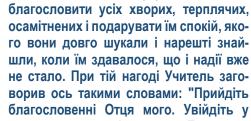
геть прокляті, в вогонь вічний, приготований дияволові і ангелам його, бо я голодував і ви не дали мені їсти, мав спрагу і ви мене не напоїли, чужинцем був і ви мене не прийняли, нагий і ви мене не блаженні, що не було потрібно шукати чогось одягли, хворий і ви не навідалися до мене, у надзвичайного у своєму житті, щоб з Христом петюрмі був і ви не прийшли до мене."

бачили Христа і послужили або не послужили йому і приходить вияснення: "Усе що ви зробили одному з мої братів найменших – ви мені зробили, і усе те, чого ви не зробили одному з моїх братів найменших – мені також ви того не зробили." І підуть, сказано одні на вічну кару а праведники – на життя вічне.

части існувала ікона страшного суду. Звичайно великого розміру. Була вона при виході, щоб ми, ідучи по відправі до дому, могли ще раз погляну- за нас уповні.

ти на це що нас чекає у недалекій майбутності, і бути готовими, бо ніхто не знає дня ні години, коли потрібно буде нам дати відповідь на питання, як ми використали дорогоцінний Божий дар життя, що ми з ним зробили, який вплив мали ми на тих, що ми їх стрічали на нашій життєвій дорозі, що за собою доброго залишили, а що взяли

Загляньмо сьогодні до тої ікони. Там бачимо Христа, що сидить на троні, й руку підіймає, щоб



царство приготоване вам від початку. Бо я голодував і ви дали мені їсти, мав спрагу і ви напоїли мене, нагий був і ви одягнули мене, хворий був і в тюрмі і ви відвідали мене, сумний був і потішили мене, радісний був і ви раділи зі мною, прагвадили мене, не розумів і ви повчили мене, пора-Рівно ж скаже тим що ліворуч: "Ідіть від мене нений був і ви завинули мої рани і вигоїли їх, мертвий був і ви поховали мої тлінні останки, бо все що ви зробили одному з отих найменших моїх братів і сестер ви мені зробили." Зрозуміли тоді ребувати. Вистарчило отих малих діл любові. І не І одні другі не можуть зрозуміти, коли то вони важне при тому чи життя їхнє було коротке чи довге, чи були вони багаті чи бідні, здорові чи хворі, вчені чи недоуки. Важним радше наставлення до ближнього, бо кожного разу, коли вони завважували потреби інших, Господь посилав їх, щоб вони принесли полегшу. Їхні добрі діла були найкращою молитвою, угодною Господеві.

Рука Господня підноситься догори і спускаєть-По наших церквах на наших рідних землях по- ся в долину а потім на ліво і на право. Таким способом творить вона хрест на знак що Христос визволив нас хрестом і таким способом заплатив

3 радія "Милосердний Самарянин" (2)

У ногах Господа на іконах Страшного Суду лежить відкрита книжка. Отам ціла історія спасіння людського роду, і наша в ньому участь. Отам діла усі кожної людини зачинаючи від першої людини до останньої ж виразно записані. У ту наше життя. Щаслива це хвилина оскільки людиособи, що заслужила б на своє спасіння, і ніхто не доходить до нього своєю власною силою. Але ми всі мали можливість хоч раз у своєму житті сказати разом з розбійником на хресті "Згадай мене Господи, коли прийдеш у царство твоє". А нам тоді Спаситель відповість: "Ще сьогодні

будеш зі мною в раю". І це сьогодні це якраз оця благословенна мить де рішається доля цілого людства а в тім кожного і кожної з нас.

По середині ікони при самій долині бачимо стовп на якому прив'язана людина. Ця людина символізує нас усіх що ще живемо, що маємо нагоду рішити ся якою дорогою нам попрямувати. Бо там один крок у ліво і опинимося вже у місці мук навіки, звідки виходу нема, а один крок направо і ми вже при

дверях до небесного Єрусалиму, де чикають на нас праведники старого і нового завітів на чолі зі святими Мойсеєм і Петром, і вже ввійдемо з ними і перебуватимемо з Христом у його царстві по всі віки.

Ми всі прив'язані ще. Залежні від повітря, якого дихаємо, від їжі що споживаємо, від осіб з якими стрічаємося.

Може ми опутані чорними нитками злости, гніву, ненависті, переплетені різнокольоровими нитками обжерства, п'янства, лінивства, розпусти. Усі ці нитки творять такий чудовий килим, приємний для ока, який стелиться у ліву сторону від Христа, і коли у своєму благословенні рука Господня покаже у ліво, тоді то золоті нитки лагідності, довготерпіння, стриманості підкріплені

різнокольоровими нитками вдячності, радості, любови, можуть урватися і ми розлогими дорогами відійдемо а за собою почуємо тоді Христові слова: "Геть від мене, бо ви не нагодували мене, не напоїли, не відвідали...

Нехай так не буде. Блаженні ті, які витримають одну мить немов на фільмі пересувається ціле до кінця, яких золоті нитки не порвуться. Хай наші життєві нитки пофарбуються кров'ю Христона знайдеться гідною Христової любові. Нема вою яку він пролляв за нас на хресті. Скажім Господеві: "Прости і згадай", і він нам скаже. "Усе прощенно і вже згадав. Прийдіть, благословенні...".

> Коли ми опутані золотими нитками віри, Страху Божого, довготерпеливості, переплетені різнокольоровими нитками не-себелюбля, відважності,



доброти, справедливості, вдячності, тоді то, коли Христос покаже на право, чорні нитки заздрості, нетерпеливості урвуться і золоті нитки потягнуть нас у Царство Боже, де немає болізні, ні печалі ні зідхання але життя безконечне. Амінь

The "Pierogi's for Peace" committee is asking for Theme Baskets for their fundraiser on March 20th. If you would like to donate a theme basket you can bring it to the church. If you would like to donate gift cards or money for the basket, you can put the money or gift card in an envelope, with your name on it, marked Theme Basket and put it in the church collection basket. You can Nadia Marc, Michelle Michalow also give it to:

or Elaine Nowadly.

О. Протоєрей Михайло Дубович, син Теодора і Анни, народився 27 вересня, 1962 року в селі Ремети, Мараморщина, Румунія. Тут закінчив початкову і восьмилітню школу у 1976 році. В цьому ж навчальному році вступив до Ліцею, (Liceul Mecanic Nr. sity, який закінчив у грудні 2003 року з 2) в Сігеті, Мараморського повіту який закінчив у 1981 році. Чотири роки, з 1981 по 1985, працював у селі, допомагаючи батькам у фермерському госпо- Василь Лостен підніс його до сану дарстві. Це був час, коли вихідцям із села було майже неможливо вступити до будь-якого університету. Політика комуністів була спрямована на те, щоб діти селян залишались працювати на фермі.

Восьмого травня 1985 року покинув рідне село. Після 24 годин подорожі разом із чотирма своїми двоюрідними братами ввійшли у колишню Югославію, де були затримані за нелеґальний перехід кордону і 15 днів були ув'язнені. Звернувся за політичним притулком і отримавши його, 2 листопада 1985 31 серпня 2012 був адміністратором року в'їхав у Сполучені Штати Америки.

У січні 1986 року вступив до семінарії Св. Василія Великого, що у Стемфорді, Конектикут, яку закінчив у 1990 році, отримавши диплом бакалавра філосо- з 2001 року, поєднував священиче фії. Восени цього ж 1990 року Єпарх Стемфордський, Владика Василь Лостен направив його на навчання до Риму, Італія, де він студіював богословію в універсітеті Св. Томи (Angelicum), і у 1993 році, отримав диплом бакалавра теології.

Дияконські свячення прийняв 1 серпня 1993 року і був назначений дияконом церкви Св. Йосафата, Рочестер, Нью-Йорк. Сімнадцятого січня 1994 року в каплиці семінарії Св. Василія з рук Владики Василя Лостена отримав Тайну Священства.

Як священик, був назначений помічником пароха тієї ж самої церкви Св. Йосафата у Рочестері. Тут продовжував служіння до 31 липня 1995 року, де почав будувати церкву в місті Сігет окрім інших обов'язків навчав також дітей 2-4 класів у парафіяльній українській школі. З 1 серпня 1995 року був адміністратором церкви Верховних Апостолів Петра і Павла в Авбурн, Нью-Йорк, де сповняв службу до 20 серпня 2000 року. Тут в Авбурні протягом п'яти років був також дорадником в адмін-стративних справах щоденної парохіяльної школи і викладав релігієзнавство.

У серпні 2000 року перевединий до семінарії Св. Василія Великого у Стемфорд, Конектікут, де сповняв обов'язки прокуратора, скарбника та викладача літургіки. У листопаді цього ж року назначений помічником економа Стемфордської Єпархії. З початку 2001 року Владика Кир Василь Лостен передав

йому вести бухгалтерію та здійснювати перевірку фінансових книг усіх парафій єпархії. У січні 2001 року розпочав навчання в Sacred Heart Univerдипломом маґістра бухгалтерії.

У червні 2005 року Владика Кир протоєрея. З 1 липня цього року крім семінарійних і дієцезальних обов'язків, доручено Місійну Парафію у Ведford Hills, New York.

3 1 серпня 2006 року знову був призначений адміністратором церкви Верховних Апостолів Петра і Павла в Авбурн, Нью-Йорк, де служив до липня 2009 року. А з 1 серпня 2009 до церкви Покрови Пресвятої Матері Божої у Бріджпорті, Конектикут. Протягом всього цього періоду, починаючи служіння в парафіях з обов'язками помічника економа Стемфордської єпархії. У 2007-2011 роках був також відповідальний за бухгалтерський облік та пересилку коштів, зібраних на катедральний собор «Воскресіння Христового» у Києві.

У вересні 2012 року повертається до Румунії в якості Генерального Вікарія, щоб передати набуті знання і досвід для розбудови Церкви для українців-католиків Румунії. В 2012 р. Розяку посвятив Владика Павло Хомницький разом з місцевим Владиком Василем Бізеу 24 серпня 2014 р. В той самий час працювалося над ремонтом парохіального дому. Від його повернення відкрились 2 парохії і посвятились 2 церкви і висвятились 2 священики і один диякон. Цього року будемо посвячувати третю нову церкву в селі Поляни, 21 серпня, 2016 р. Цього року розпопочали шукати місце на третю церкву в селі Вишня Рона, місце о. Іллі Бабота.

Preaching in St. Nicholas, Buffalo



in the Village of Remeti, Jud. Maramures, Romania. He completed grammar and middle school in his village and after graduating in 1976 entered High of Sighetu Marmatiei graduating in advising and administering. 1981. From 1981 to 1985 Mihai spent the farm. At that time it was very difficult to enter any kind of a University especially if you were from a village since the Communist policy held that if work on the farm, while those students ones going for further studies.

leave his native country. On May 8th, 1985 along with his 4 cousins he illegally crossing the border. Following the arrest, they were granted political asylum, and on November 2, 1985 Mihai entered the United States of America.

In January of 1986, he decided to enter Saint Basil College Seminary, in 1990 he earned a BA, with major in philosophy. In the fall of 1990 Bishop Basil H Losten sent him to Rome, Italy Aguinas University (Angelicum). There major in theology graduating in 1993.

was ordained as deacon and was assigned to Saint Josaphat Ukrainian Catholic Church in Rochester, NY. On January 17th, 1994 he was ordained as Chapel in Stamford, CT.

Rochester until July 31st, 1995. He village, hometown of Fr. Ilie Babota.

Fr. Mihai Dubovici, son of Teodor and taught religion at St. Josaphat School, grades 2-4, from Ana, was born on September 27, 1962 1993 -1995. On August 1, 1995 Rev. Dubovici was assigned as Administrator of SS Peter and Paul Ukrainian Catholic Church in Auburn, NY serving there until August 20, 2000. The Auburn Parish had a parochial school, grades K-8. There Fr. Dubovici was School (Liceul Mecanic Nr.2) in the city involved with the school on daily basis, teaching.

On August 20th, 2000 Fr. Dubovici was transferred to time with his parents helping them on Saint Basil College Seminary, Stamford, CT where he was assigned as Bursar and Procurator. In November 2000, he was appointed Vice-Econome of the Stamford Eparchy. He also served as an instructor of Liturgics at Saint Basil College Seminary. During the year 2001, Fr. you were from a village, you should Dubovici was assigned by Most Rev. Basil H Losten to audit the financial books of all parishes in the Diocese, who lived in the cities should be the which he has done, on yearly basis until 2007.

In 2001 Fr. Dubovici was sent to Sacred Heart In the spring of 1985 Mihai decided to University where in December 2003 he earned MBA diploma, with major in accounting.

In June 2005 Most Rev. Basil H Losten elevated him decided to defect. After a 24-hour trip. to the rank of Archpriest. From July 1, 2005 besides they ended up in the former Yugoslavia, seminary and diocesan duties he was appointed as where they spent 15 days in iail for Administrator of the Mission Parish in Bedford Hills. which he served until July 30th, 2006.

On August 1st, 2006 he was transferred back to Auburn, NY where he served until July 2009. During this time, he was Bursar for the St. Basil College and Vice Econome for the Eparchy. In June 2007, Rev. Dubovici was elevated to the rank of Very Rev. Mitred Stamford, CT where in the spring of Archpriest by Most Rev. Paul Chomnycky.

On August 1, 2009, he was assigned as Administrator of Holy Protection Parish in Bridgeport, CT while holding the positions of Bursar for St. Basil to study theology at Saint Thomas College and Vice-Econome for Stamford Eparchy.

On August 31, 2012 Very Rev. Dubovici was released Mihai earned a S.T.B. degree with a from all his duties at Holy Protection Ukrainian Catholic Church, the Ukrainian Catholic Seminary Inc., and On August 1st, 1993 Mihai Dubovici Stamford Eparchy in order to serve as Vicar General for Ukrainian Catholic community in Romania. Since his return to Romania a new church was built and blessed by Most Rev. Paul Chomnycky and local bishop Most Rev. Vasile Bizau on August 24, 2014 and rectory priest at Saint Basil College Seminary renovated. Since that time two new churches were blessed, two priests ordained and a deacon. This year Following his priestly ordination Rev. we are blessing a third new church in village Poienile Dubovici was assigned as Assistant de sub Munte on August 21, 2016. Also this year we are Pastor to St. Josaphat Church in looking for a land to build a new church in Rona de Sus